

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones.

Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos y palabras, que indican:

 Peligro de lesiones

 Peligro de electrocución

 Peligro de quemaduras

 Daños materiales

USO PREVISTO

Se puede utilizar el aparato para planchar indumentaria de cualquier tipo, cortinas y tejidos según las indicaciones en su etiqueta, en seco o en vapor y también en posición vertical. Recomendamos planchar la ropa utilizando una superficie estable, sea para apoyar la ropa que para apoyar la plancha durante el cambio de indumento. Este aparato ha sido realizado sólo para un uso privado y por lo tanto no es adecuado para un uso industrial o profesional. Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato, otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

RIESGOS RESTANTES

ADVERTENCIA - ¡Peligro de quemaduras!

Las características de construcción del aparato, objeto de esta publicación, no permiten proteger el usuario de un posible contacto con la suela caliente de la plancha tanto durante el uso previsto como en los minutos siguientes al apagado. Además se recomienda prestar mucha atención durante la erogación de vapor y no dirigirlo hacia partes del cuerpo o hacia animales domésticos.

 **ADVERTENCIA - Peligro de lesiones**
Después de haber apagado la plancha y desenchufado de la toma de corriente, dejarla en una superficie estable y, sobre todo, lejos del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Este aparato ha sido realizado sólo para un uso privado y por lo tanto no es adecuado para un uso industrial o profesional.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.

 **Peligro para los niños**

- Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de una persona responsable o si han sido instruidos sobre el uso del aparato en seguridad y si han comprendido los peligros presentes durante el uso.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados. Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.

 **Peligro - electrocución**

- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de conocimiento, sólo bajo la supervisión de una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones sobre el uso del aparato en seguridad y si han comprendido los peligros presentes durante el uso.
- Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- Desenchufe la máquina antes de efectuar las operaciones de limpieza o mantenimiento.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controlar que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con

- puesta a tierra.
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No planchar con las manos mojadas ni los pies descalzos.

 **Peligro de daños debidos a otras causas**

- No dejar sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Durante el uso apoyar el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- La plancha se debe apoyar y dejar sólo en su rejilla apoyaplancha. Asegúrese que la superficie sobre la que está puesto el apoyaplancha esté estable.
- Elija un ambiente con suficiente iluminación, limpio y con una toma de corriente fácilmente accesible.
- Encender el aparato sólo cuando está en su posición de trabajo.
- Llenar el depósito con agua antes de poner en funcionamiento el aparato.
- Evite introducir en el depósito una cantidad excesiva de agua.
- La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo; no hay que preocuparse, es perfectamente normal porque algunas partes han sido ligeramente engrasadas y, después de poco tiempo, el fenómeno desaparecerá.
- Cuando hay que ausentarse, aunque sea por poco tiempo, colocar siempre la plancha en la rejilla apoyaplancha, apagar el aparato y desenchufar siempre el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente.
- Al presionar el botón del vapor antes de que el aparato haya llegado a la buena temperatura, o antes de que la plancha esté caliente, podría salir agua por los orificios del vapor.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.

 **Advertencia - peligro de quemaduras**

- Jamás intentar planchar la ropa que se lleva puesta.
- No tocar las partes metálicas de la plancha cuando la misma está funcionando y por algunos minutos después de haberla desconectado ya que podrían provocar quemaduras.
- No dirigir el chorro de vapor hacia el cuerpo o hacia animales domésticos.
- Colocar el aparato en una superficie plana de trabajo che aguanté una temperatura de al menos 90°C. No apoye la plancha en superficies delicadas.

 ¡Atención! Superficie caliente.

 **Atención – daños materiales**

- Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.
- Desenrollar siempre el cable antes de la utilización.
- No utilizar la máquina sin agua, en este caso la bomba podría dañarse.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). En caso de agua especialmente cal cárea se aconseja el uso de agua desmineralizada.
- No apoyar la plancha caliente sobre el cable de conexión o sobre el cable de alimentación y procurar que los mismos no entren en contacto con un paño no abrasivo apenas humedecido con agua. No utilizar solventes que dañen las partes de plástico.
- No echar en el depósito vinagre, descalcificantes u otras sustancias perfumantes; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la suela está caliente.
- Nunca poner la plancha en contacto con superficies metálicas.
- Antes de guardar el aparato, ponga el botón del termostato en la posición MIN. Desconectar siempre el enchufe del cable de alimentación de la toma de la corriente. Esperar hasta que se haya enfriado y vaciar completamente el depósito.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (luz, sol, etc.).

• GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Depósito de agua extraíble
- B - Cartucho antical
- C - Talonera de la plancha
- D - Suela
- E - Referencia para programar la temperatura
- F - Botón del termostato
- G - Botón del vapor
- H - Indicador luminoso control temperatura plancha
- I - Cable de conexión plancha/aparato
- J - Asa para el transporte del aparato
- K - Botones para desbloquear el asa
- L - Cable de alimentación y clavija
- M - Enrollador del cable
- N - Gancho de bloqueo del depósito de agua
- O - Palanca de desbloqueo del depósito de agua

INSTRUCCIONES DE USO

 **ATENCIÓN – daños materiales**

Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.

Colocar el aparato sobre una superficie horizontal y estable. Utilizar el asa (J) para desplazar el aparato (Fig 2). Después de haber desplazado el aparato, volver a colocar el asa en su

alojamiento (Fig 3). Para desbloquear y levantar el asa presionar a la vez los botones (K) laterales (Fig 4). La presencia eventual de agua, condensación o humedad en el depósito de agua sólo indica que el aparato ha sido probado. El producto funciona con agua normal de grifo. El cartucho antical depura el agua de las substancias dañosas para la plancha, permitiendo utilizar agua corriente del grifo. El cartucho anti-cal se deberá sustituir cada 3 meses o más frecuentemente si el agua del grifo es muy dura. Los cartuchos de repuesto se encuentran en los puntos de venta o en los Centros de Asistencia Autorizados.

Llenado del depósito antes del uso

 **PELIGRO - electrocución**

Asegurarse que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

Presionar la palanca de desbloqueo (O) debajo del asa y extraer el depósito de agua (Fig 5). Sacar el cartucho antical (B) del depósito de agua (Fig 6). Llenar el depósito con agua corriente hasta el nivel indicado con MAX (Fig 7). Volver a colocar el cartucho antical (Fig 8).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

No utilice nunca agua desmineralizada pura con el cartucho antical puesto.

 **ATENCIÓN – daños materiales**

No añadir ningún aditivo ni substancias químicas (como, por ejemplo, almidón, aperostos, perfumes u otras); de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.

Volver a colocar el depósito de agua (Fig 9). Presionar a fondo hasta la inserción completa del depósito, hasta oír un clic, que confirma la instalación correcta.

Puesta en función del aparato y primera utilización

Antes de encender la plancha asegurarse de que haya suficiente agua en el depósito. Desenrollar completamente el cable de alimentación.

Conectar el aparato a la red de alimentación. En ocasión de la primera puesta en función, después de llenar el depósito de agua, colocar el botón del termostato (F) más allá del símbolo () y esperar que el indicador (H) se apague. Presionar el botón de erogación vapor (G) Fig 12 hasta que la plancha emita vapor (se necesitará aproximadamente un minuto) Fig 13.**

Durante la primera puesta en funcionamiento es posible que la plancha emane un poco de humo: se trata de un fenómeno perfectamente normal que desaparecerá después de poquísimot tiempo. En ocasión de la primera puesta en función de la plancha, probarla en un trapo viejo para eliminar eventuales residuos de elaboración.

 **ATENCIÓN – daños materiales**

Nunca erogar vapor cuando la plancha está apoyada en su rejilla (C).

La plancha es alimentada automáticamente por una bomba que se activa a cada llenado durante unos segundos generando un ruido normal de funcionamiento (vibración). Justo después de la vibración puede ocurrir que disminuya la emisión de vapor. Es perfectamente normal y tras pocos segundos la erogación de vapor volverá a ser regular.

Si la plancha permanece inactiva por mucho tiempo, antes de planchar se aconseja mantener la plancha en posición horizontal y erogar unos golpes de vapor hacia el suelo para estabilizar el chorro y eliminar la condensación eventual.

Planchado a vapor

Ajustar la temperatura de planchado a través del regulador (F) superando el símbolo (**). Esperar hasta que el piloto (H) de la plancha se apague. Ahora la plancha está lista para el uso. Antes de dirigir el chorro de vapor hacia la prenda para planchar, erogar dos o tres golpes de vapor prolongados hacia el suelo para estabilizar el chorro de vapor. Al presionar el botón del vapor (G) por 3 - 5 segundos se eroga un chorro de vapor intenso. El chorro de vapor se interrumpe dejando de presionar el botón. Si el botón para el suministro del vapor (G) es accionado ininterrumpidamente por más de 30 segundos, pueden salir gotas de agua por los orificios del vapor de la plancha, por lo tanto no se debe insistir excesivamente con el botón (G).

Llenado del depósito durante el uso

Controle siempre el nivel de agua en el depósito durante el planchado.

Si el depósito se queda sin agua, se notará una vibración y un ruido más fuerte. Desconectar la clavija del enchufe de corriente eléctrica para apagar el aparato. Sacar el depósito de agua. Llenar el depósito directamente bajo el grifo con agua natural fresca (Fig 7).

 **PELIGRO - electrocución**

Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua. Llenar el deposito hasta el nivel indicado con MAX.

 **ATENCIÓN – daños materiales**

El cartucho antical se deberá sustituir cuando las resinas que contiene hayan cambiado de color completamente.

PLANCHADO EN SECO

Para planchar en seco, o sea sin vapor, después de haber conectado el aparato a la red de alimentación, es suficiente poner el botón del termostato (F) a la temperatura deseada sin presionar el botón del vapor (G).

 **ATENCIÓN – daños materiales**

Nunca utilizar el aparato sin agua en el depósito, incluso cuando se planche en seco, ya que en este caso la bomba podría dañarse.

PLANCHADO EN POSICIÓN VERTICAL

Para planchar en vertical, se puede usar el chorro de vapor continuo. Este especial proceso de planchado sirve para eliminar las arrugas de las cortinas, de los tejidos, etc. Ajustar la temperatura de planchado por medio del regulador (F) superando el símbolo (**). Colocar la cortina o el tejido de la manera en que se desee planchar en vertical y apretar el botón del vapor.

 **ADVERTENCIA - peligro de quemaduras**

No planchar tejidos sujetosados por otras personas.

SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA Y CONSEJOS PARA EL USO

Selección de la temperatura

Ante todo controlar si en el tejido hay una etiqueta con las indicaciones para el planchado y comparar el símbolo indicado en la etiqueta con la tabla indicada a continuación. Si no hay una etiqueta con las instrucciones de planchado del tejido, pero se conoce el tipo de tejido, seguir las indicaciones de la tabla. Hay que tener en cuenta que la tabla se refiere a tejidos no tratados con aperostos o similares, en el caso de que lo fueran se puede planchar a una temperatura más baja.

Cuando se varía la temperatura girando el pomo del termostato (F), la luz testigo (H) se enciende y queda encendida hasta que la plancha no llegue a la nueva temperatura.

Separar las prendas para planchar según el tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc.

Como el calentamiento de la suela de la plancha se produce mucho más rápidamente que su enfriamiento, es aconsejable empezar a planchar todos los tejidos que precisan temperaturas más bajas para pasar después a planchar los tejidos que precisan temperaturas progresivamente más altas. Si el tejido está compuesto por varios tipos de fibras, programar siempre la temperatura para la fibra que necesita menor calor. Por ejemplo, si el tejido está compuesto por un 70% de fibras sintéticas y por un 30% de algodón, se deberá regular la temperatura en la posición (+) (ver tabla) sin vapor, o sea la temperatura para tejidos sintéticos.

Etiqueta de instrucciones de planchado pegada en los tejidos	Tipo de tejido	Termostato
	Tejidos sintéticos: Acetatos Acrílicos Viscosa Poliamida (Nylon) Viscosa (Rayón) Seda	•
	Lana	••
	Algodón Lino	•••
	La marca en la etiqueta significa "no planchar"	

Si no se conoce la composición del tejido de la prenda para planchar, buscar un punto del tejido que no sea visible. Hacer una prueba planchando ese punto y establecer la temperatura más adecuada (empezar siempre por una temperatura relativamente baja y aumentarla gradualmente hasta alcanzar la adecuada). Los tejidos de pura lana (100%) se pueden planchar también con la plancha regulada en una de las posiciones con vapor. Para los tejidos de pura lana, seda y sintéticos: para evitar que el tejido planchado quede brillante, plancharlo al revés. Para los otros tipos de tejido y sobre todo para el terciopelo, con el fin de evitar que adquieran fácilmente brillo, plancharlos en una sola dirección (con un paño), efectuando una presión muy ligera. La plancha se debe mantener en movimiento constante sobre el tejido que se plancha.

DESPUÉS DE HABER PLANCHADO

Colocar el regulador de temperatura (F) en "MIN". Desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Dejar que la plancha se enfríe sobre la rejilla prestando atención que la misma no toque los cables de alimentación y de conexión con las partes calientes del aparato.

Vaciar completamente el depósito de agua para evitar que el estancamiento de la misma facilite la formación de cal (Fig. 14). Guardar el aparato en una superficie estable y lejos del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA - peligro de quemaduras**

Antes de efectuar la limpieza del aparato, desconectar la clavija de la toma de corriente y dejar enfriar la plancha en la rejilla apoyaplancha.

 **PELIGRO - electrocución**
Nunca sumergir el aparato en agua o en otros líquidos.

 **ATENCIÓN – daños materiales**

Controlar las condiciones del cable de alimentación de la plancha cada vez que se utiliza y, si está dañado, llevarla al centro de asistencia más cercano para que sólo el personal especializado pueda sustituirlo.

Limpieza de la suela

Eventuales depósitos y demás residuos presentes en la suela, se pueden quitar utilizando un paño mojado en una solución con agua y vinagre. Secar siempre la plancha con un paño seco.

 **ATENCIÓN – daños materiales**

No usar productos abrasivos para limpiar la plancha. Prestar atención en no rayar la plancha: evitar el contacto con objetos metálicos.

Limpieza del depósito de agua

De vez en cuando, limpiar el depósito de agua introduciendo agua fresca. Enjuagar y vaciar (Fig. 14).

 **ATENCIÓN – daños materiales**

No introduzca vinagre, descalcificantes u otros aditivos en el depósito de agua; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.

Limpieza de la plancha

Limpiar las partes de plástico con un paño húmedo no abrasivo y secarlas con un paño seco.

Nota: es completamente normal que, después de un periodo de utilización a temperaturas elevadas, las partes de plástico blanco de la plancha sufran pequeñas variaciones de color y/o amarilleo.

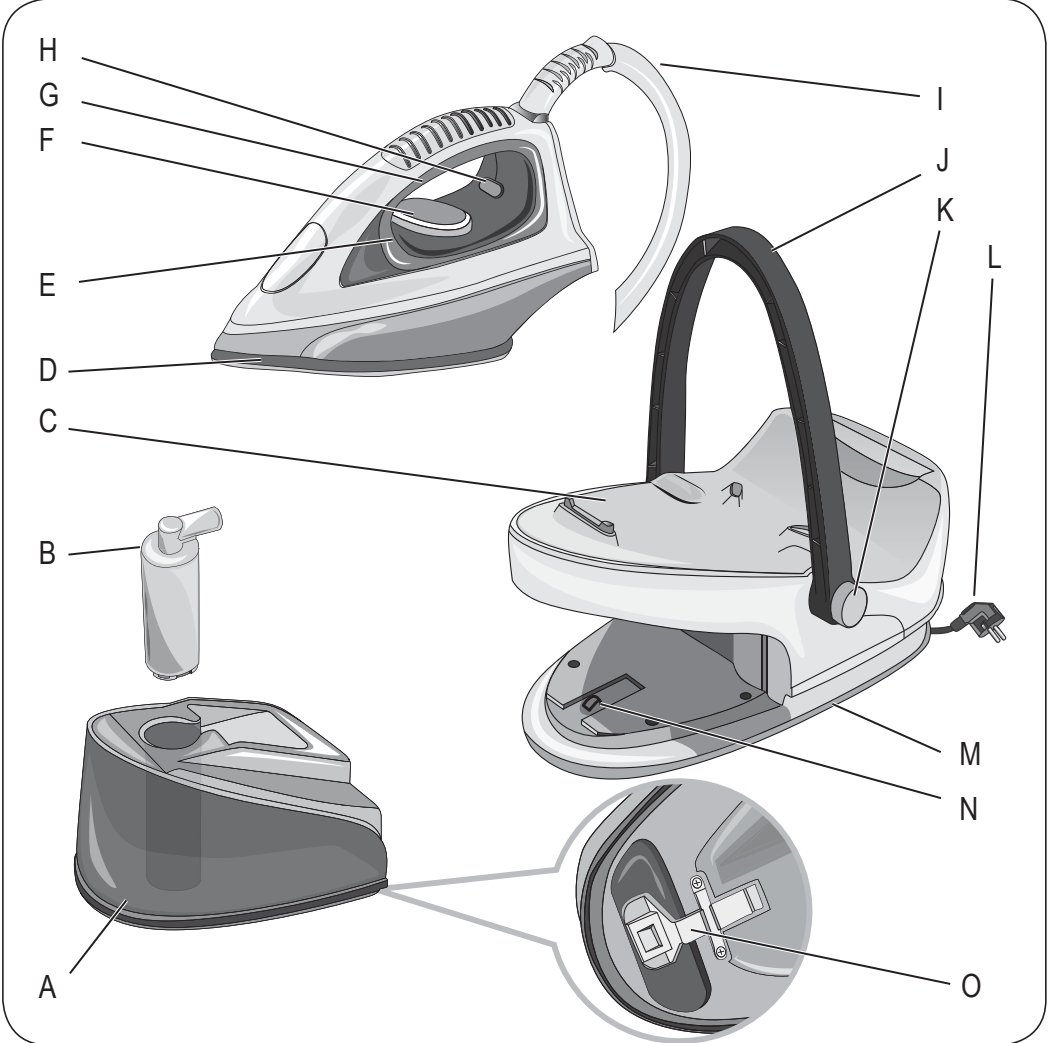


Fig. 1

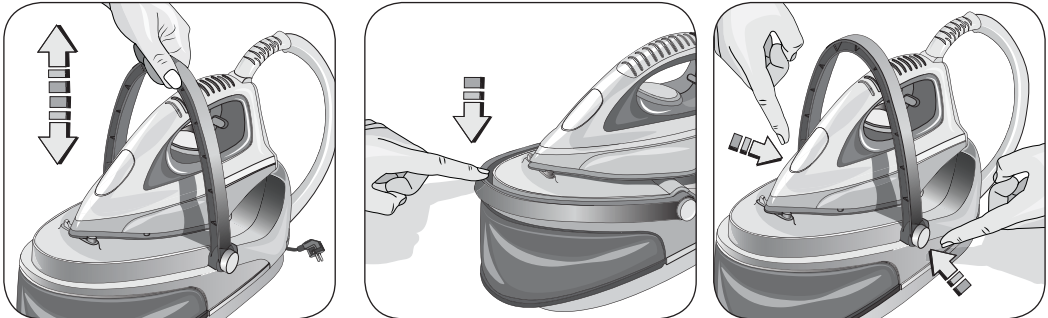


Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

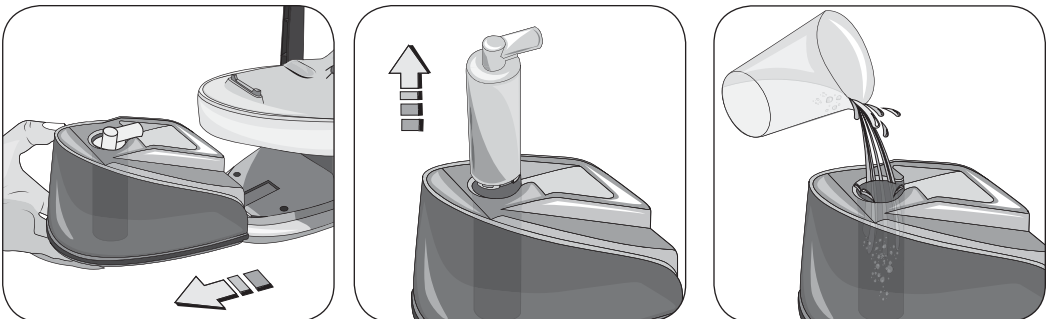


Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

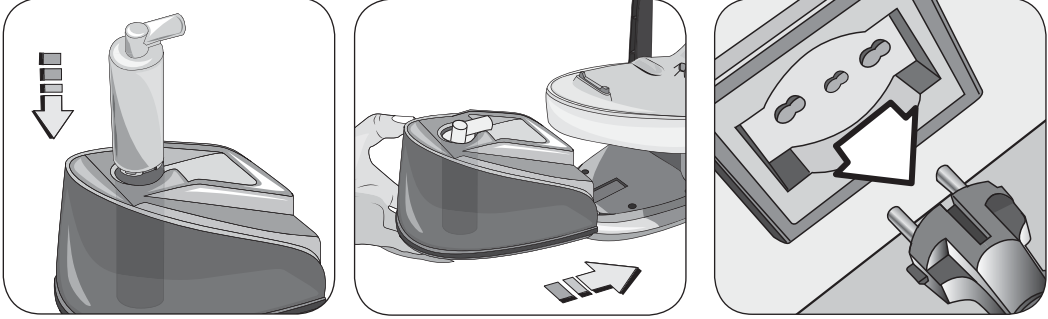


Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

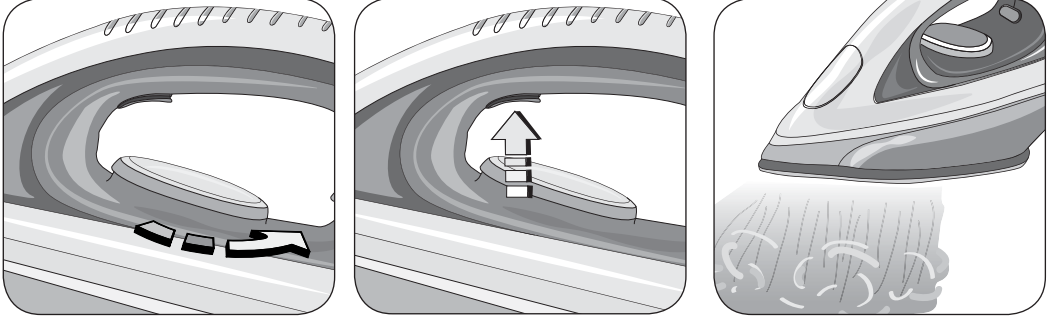


Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

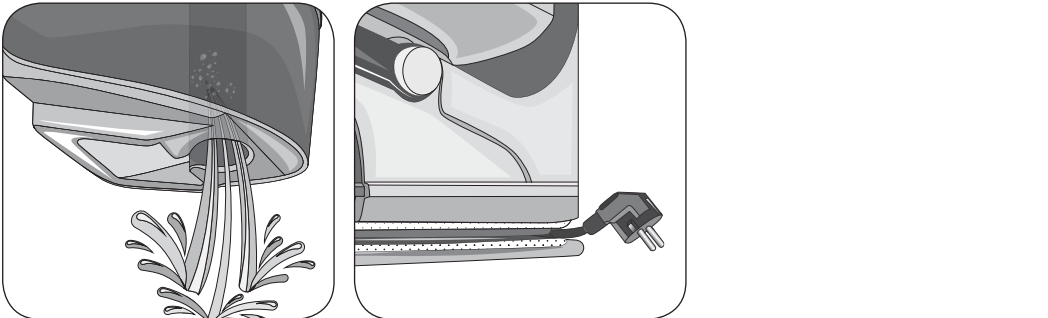


Fig. 14

Fig. 15

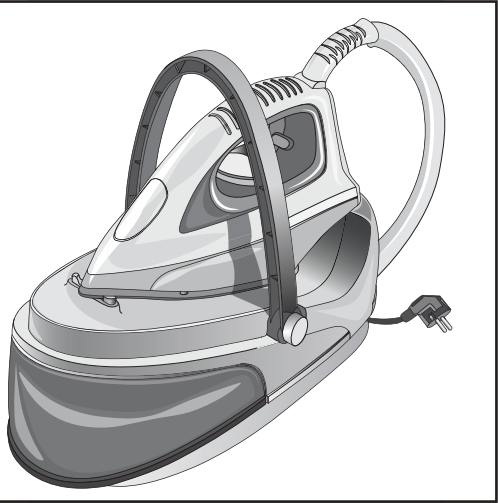
IMPORTA Y DISTRIBUYE: GOLDMUND S.A.
Domicilio Legal: Humboldt 2265, Piso 9, C1425FUE - C.A.B.A., Argentina - CUIT: 30.706.607-9
Domicilio Administrativo, Servicio al Cliente y Fabrica:
Manuel A. Carrano 1170, B1666R8B
Huntingham - Buenos Aires - Argentina
Service Centre: [011] 4452-7773 - servicegoldmund.com.ar

Ariete

SISTEMA STIRANTE
IRONING SYSTEM
ESTACION DE PLANCHADO

Ariete

CE



SISTEMA STIRANTE
IRONING SYSTEM
ESTACION DE PLANCHADO

Ariete

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information in this manual is marked with the following symbols and words that indicate:

 Risk of injury

 Risk of electric shock

 Danger of burns

 Property damage

INTENDED USE

You can use the appliance for ironing clothing of any kind, curtains and fabrics by following the instructions on the label, dry or steam and also in a vertical position. Iron fabrics using a stable surface both for supporting the fabrics and for setting down the iron when changing the garments. The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS

 **WARNING - Risk of burns!**
The constructive characteristics of the appliance, covered by this publication, do not allow to protect the user from possible contact with the hot plate of the iron both during the intended use and in the minutes following its switching off. Furthermore, pay close attention when steam is being delivered and do not direct it turn it towards body parts or pets.

 **WARNING - Risk of injury**
After you have turned off the iron and unplugged it from the socket-outlet, let it rest on a stable surface and above all out of the reach of children.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.

 Danger for children

- The appliance can be used by children older than 8 years only if they are followed by a responsible person or if they have received instructions regarding the use of the appliance in safe conditions and have understood the dangers which may arise during the appliance use.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are monitored during the operation. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.

 Danger - electric shock

- This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.
- Always turn off the power and unplug the power cord plug from the power outlet before filling the tank with water.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- Remove the plug from the power outlet before cleaning or maintenance.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Always connect the iron to an earthed socket.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.

 **Danger of damage originating from other causes**

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- During use, rest the appliance onto a horizontal surface.
- The iron must be put to rest only on its iron support. Make

sure the surface on which the iron support is placed is stable.

- Choose an adequately illuminated and clean room with easily accessible power outlet.
- Turn on the appliance only when it is in working position.
- Fill up the tank with water before starting up the appliance.
- Avoid pouring an excessive amount of water into the tank.
- The appliance may give out a little smoke when it is used for the first time; This transitory effect is perfectly normal and is due to the fact that some of components have been slightly lubricated.
- When you have to leave the appliance for a short time, always place the iron on its grill support, turn the appliance off and always unplug the power cord from the power outlet.
- Water might get out from the steam holes if the steam button is pressed before the appliance has reached the best temperature or that the iron is hot.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.

 **DANGER**
Warns the user on the possible risk of serious injury

 **WARNING**
Warns the user on the possible risk of injury and serious property damage

 **WARNING**
Warns the user on the possible risk of minor injury

 Property damage

 Warning! Hot surface.

 Warning – material damage

- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.
- Always unwind the power cord before use.
- Using the appliance with no water in the tank may damage the pump.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very hard, we suggest you use demineralised water instead.
- When the iron is hot, do not rest it onto the connecting cable or the power cord. Take special care in ensuring that the cable and the cord do not come into contact with the soleplate when it is hot.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance must only be cleaned with a soft, slightly dampened, cloth after unplugging the iron and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.
- Do not pour vinegar, descalers or other scented substances into the tank; Otherwise, the warranty may be revoked.
- Do not wrap the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.
- Before storing the appliance, set the thermostat knob to MIN. Always unplug the power cord from the socket. Wait for it to cool down and completely empty the tank.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun,...).

• SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Removable water tank
- B - Anti-scale cartridge
- C - Iron stand
- D - Soleplate
- E - Reference for temperature setting
- F - Thermostat knob
- G - Steam button
- H - Iron temperature control indicator light
- I - Cable connecting the iron to the appliance
- J - Appliance carrying handle
- K - Handle release buttons
- L - Power cord and plug
- M - Cord storage device
- N - Tank locking hook
- O - Tank release lever

INSTRUCTIONS FOR USE

 **WARNING – material damage**
Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.

Place the appliance on a horizontal and stable surface. Use the handle (J) for moving the appliance (Fig 2). After transporting the appliance, put the handle in its housing (Fig 3). To release and lift the handle simultaneously press the buttons (K) on the sides (Fig 4). The possible presence of water, condensate or moisture in the tank indicates only that the appliance has been tested. The product functions with normal tap water. The anti-scale cartridge purifies water from substances harmful to the iron, therefore it allows to use ordinary tap water. The anti-scale cartridge must be replaced every 3 months or more often if your tap water is very hard. The replacement cartridges are available at the sale points or in Authorized Service Centers.

Filling the tank before use

 **DANGER - electric shock**
Make sure the appliance is unplugged from the supply mains before filling the tank with water.

Press the release lever (O) under the handle and remove the tank (Fig 5). Remove the anti-scale cartridge (B) from the tank (Fig 6). Fill the tank with cool tap water up to the level indicated by MAX (Fig 7). Reinsert the anti-scale cartridge (Fig 8).

NEVER fill the tank beyond the MAX level.

Never use pure demineralised water with the anti-scale cartridge inserted.

 **WARNING – material damage**
Do not add any additives or chemicals (such as for example, amides, starches, perfume or other); Otherwise, the warranty may be revoked.

Insert the tank (Fig 9). Press firmly until the tank is completely inserted, until it clicks, confirming the correct installation.

Switching on the appliance and first use
Before you turn on the appliance, make sure there is sufficient water inside the tank. Totally unwind the power cord. **Connect the appliance to the mains. On first use, after filling the tank, adjust the thermostat knob (F) over the symbol (++) and wait that the indicator light (H) turns off. Press the steam output button (G) Fig 12 until the iron produces steam (it will take about one minute) Fig 13.**

When first used, the iron may give out a little smoke: This transitory effect is perfectly normal and will disappear very soon. On first use of the iron, try it on an old piece of cloth to remove any manufacturing residues.

 **WARNING – material damage**
Do not release steam when the iron is standing on its grille rest (C).

The iron is fed automatically by means of a pump that at each filling is activated for a few seconds by generating a normal operation sound (vibration). Immediately after the vibration, a decrease of the steam emission could occur. This is perfectly normal, and a after a few seconds the steam output will be normal again.

If the iron is left inactive for a long time, before ironing it is recommended to hold it level and deliver a few shots of steam into the ground to stabilize the jet and eliminate any condensation.

Steam ironing

Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (F) past the symbol (++) . Wait for the indicator lamp (H) of the iron to turn off. The iron is now ready for use. Before applying a jet of steam to the article to be ironed, release two or three good jets of steam towards the floor to stabilise the steam flow. When you press the steam button (G) from 3 to 5 seconds, a heavy steam jet is dispensed. The steam jet stops when the button is released. If the steam supply button (G) is operated continuously for more than 30 seconds, drops of water may come from the steam holes in the plate of the iron. It is recommended that the button (G) is used for shorter periods.

Filling the boiler during use

Always check the water level in the tank during ironing.

If the tank remains without water, you will notice a vibration and a louder noise. Disconnect the plug from the electrical outlet to turn off the appliance. Remove the tank. Fill the tank directly beneath the tap with cool tap water (Fig 7).

 DANGER - electric shock

Always turn off the power and unplug the power cord plug from the power outlet before filling the tank with water. Fill the tank up to the level marked MAX.

 WARNING – material damage

The anti-scale cartridge must be replaced when the resins contained therein have completely changed colour.

DRY IRONING

In order to dry iron, i.e. without steam, after connecting the appliance to the mains supply, simply set the thermostat knob (F) to the desired temperature without pressing the steam button (G).

 **WARNING – material damage**
To avoid damaging the pump, never operate the appliance without any water in the tank, even for dry ironing.

VERTICAL IRONING

You can use the jet of continuous steam for ironing hanging fabrics. This special ironing procedure serves to remove creases from curtains, fabrics, etc. Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (F) past the symbol (++) . Put the curtain or fabric in the position you want to iron it vertically and press the steam button.

 **WARNING - RISK OF BURNS**
Do not iron fabrics held by other people.

TEMPERATURE SELECTION AND SUGGESTIONS FOR USE

Temperature selection

First check whether the fabric has a label containing ironing instructions and compare the symbol with the instructions which follow. If there is no label with instructions, but you know the type of material, follow the instructions below. Note that the table refers to fabrics not treated with sizing agents or similar products; if they have been, you can also iron at a lower temperature. When you change the temperature by turning the thermostat knob (F), the indicator light (H) will light on and remain lit until the iron has reached the new temperature. Divide the articles to be ironed according to the types of material: wool with wool, cotton with cotton, etc. Because the iron heats up much more quickly than it cools down, it is advisable to start with those fabrics which require lower temperatures and move on to those which require progressively higher temperatures. If the material is made up of more than one type of fibre, always set the temperature to the fibre which requires less heat. For example, if the material is made up of 70% synthetics and 30% cotton, set the temperature control to position (+) (see table) without steam, that is, the temperature for synthetic fabrics.

Label Ironing instructions	Kind of fabric	Thermostat
	Synthetic fabrics: Acetate Acrylic Viscose Poliamide (Nylon) Viscose (Rayon) Silk	•

	Wool	••
	Cotton Linen	•••
	The mark on the label means do not iron	

If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature (always start with a relatively low temperature and work up until the ideal temperature is reached). Pure (100%) wool articles can be ironed with the iron set to one of the steam positions. To avoid pure wool, silk and synthetic materials becoming shiny, it makes good sense to iron them on the reverse side. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, using light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.

AFTER IRONING

Turn the temperature control knob (F) to "min". Disconnect the power supply cable from the power point. **Let the iron cool down on its stand, taking care not to touch the power cables and connection with the hot parts of the appliance.**

Empty the water tank completely so as to prevent the water from stagnating, which may form lime deposit (Fig. 14). Put the appliance back on top of a stable surface and out of the reach of children.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **WARNING - risk of burns**
Before cleaning, always disconnect the plug from the power point and allow the iron to cool down on its stand grille.

 **DANGER - electric shock**
Never immerse the appliance in water or other liquids.

 **WARNING - material damage**
Check the state of the power cable of your iron on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Cleaning the soleplate

Any deposits and other residue material on the soleplate can be removed using a cloth soaked in a water and vinegar solution. Always dry the soleplate with a dry cloth.

 **WARNING – material damage**
Do not use abrasives for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.

Tank cleaning

Clean the water tank from time to time by putting fresh water in it. Rinse and empty (Fig. 14).

 **WARNING – material damage**
Do not put vinegar, decalcifying products or other additives in the tank; Otherwise, the warranty may be revoked.

Cleaning the iron

Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.

Note: it is quite normal that after a certain period of use at high temperatures, the white plastic parts of the iron undergo small variations of colour and/or yellowing.

IT

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggere con attenzione queste avvertenze e usare l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni. Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli e parole, che indicano:

 Pericolo di lesioni

 Pericolo di shock elettrico

 Pericolo di ustioni

 Danni materiali

 **PERICOLO**
Avvisa l'utente di possibili lesioni gravi

 **AVVERTENZA**
Avvisa l'utente di possibili lesioni e gravi danni materiali

 **ATTENZIONE**
Avvisa l'utente di possibili lesioni lievi

Potete usare l'apparecchio per stirare indumenti di qualsiasi tipo, tende e tessuti seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta, a secco o a vapore ed anche in posizione verticale. Si raccomanda di stirare i tessuti utilizzando una superficie stabile sia per appoggiare i tessuti che per l'appoggio del ferro durante il cambio degli indumenti.

Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi industriali o professionali. Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

RISCHI RESIDUI

 AVVERTENZA - Pericolo di ustioni!

Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dal possibile contatto con la piastra calda del ferro sia durante l'uso previsto che nei minuti seguenti al suo spegnimento. Inoltre si raccomanda di prestare molta attenzione durante l'erogazione di vapore e di non rivolgerlo verso parti del corpo o verso animali domestici.

 AVVERTENZA - Pericolo di lesioni

Dopo aver spento il ferro e staccato la spina dalla presa di corrente lasciarlo a riposo su una superficie stabile e soprattutto lontano dai bambini.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi industriali o professionali.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

 Pericolo per i bambini

- L'apparecchio può essere usato dai bambini con un'età superiore a 8 anni solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con età inferiore a 8 anni.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Altrorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

 Pericolo - shock elettrico

- L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso.
- Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non iniziate a stirare se avete le mani bagnate o se avete i piedi nudi.

 Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale.
- Il ferro deve essere messo a riposo solo su sua appoggia ferro. Assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggia ferro sia stabile.
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Evitare di immettere nel serbatoio una quantità eccessiva di acqua.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, posizionare sempre il ferro da stiro sull'apposita griglia appoggia ferro, spegnere l'apparecchio e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- Premendo il pulsante vapore prima che l'apparecchio abbia raggiunto la temperatura ottimale o che il ferro sia caldo, potrebbe uscire acqua dai fori per il vapore.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perduto di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.

 Avvertenza - pericolo di ustioni

- Mai tentare di stirare indumenti indossati.
- Non toccare le parti metalliche del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.
- Posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro che supporti una temperatura di almeno 90°C. Non appoggiare su superfici delicate.

 Attenzione! Superficie calda.

 Attenzione - danni materiali

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua, in tal caso la pompa potrebbe danneggiarsi.
- Non versare nel serbatoio aceto, decalcificanti o altre sostanze profumanti; pena l'immediata decadenza della garanzia.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.
- Prima di riporre l'apparecchio, posizionare la manopola termostato su MIN. Scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che si sia raffreddato e svuotare completamente il serbatoio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A - Serbatoio acqua estraibile
- B - Cartuccia anticalcare
- C - Appoggia ferro
- D - Piastra
- E - Riferimento per impostazione temperatura
- F - Manopola termostato
- G - Pulsante vapore
- H - Spia luminosa controllo temperatura ferro
- I - Cavo di collegamento ferro/apparecchio
- J - Maniglia per trasporto apparecchio
- K - Pulsanti di sblocco maniglia
- L - Cavo di alimentazione e spina
- M - Avvolgicavo
- N - Gancio di blocco serbatoio
- O - Leva di sblocco serbatoio

ISTRUZIONI PER L'USO

 ATTENZIONE - danni materiali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.

Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile. Utilizzare la maniglia (J) per spostare l'apparecchio (Fig. 2). Dopo aver trasportato l'apparecchio, riporre la maniglia nella sua sede (Fig. 3). Per sbloccare e sollevare la maniglia

premere contemporaneamente i pulsanti (K) ai lati (Fig. 4). L'eventuale presenza di acqua, condensa o umidità nel serbatoio è solo indice che l'apparecchio è stato testato. Il prodotto funziona con normale acqua di rubinetto.

La cartuccia anticalcare depura l'acqua dalle sostanze dannose per il ferro da stiro, quindi permette di impiegare semplice acqua di rubinetto. La cartuccia anticalcare dovrà essere sostituita ogni 3 mesi o con più frequenza se l'acqua del vostro rubinetto è molto dura. Le cartucce di ricambio sono reperibili presso i punti vendita o nei Centri di Assistenza Autorizzati.

Riempimento del serbatoio prima dell'uso

 **PERICOLO - shock elettrico**
Accertarsi che l'apparecchio sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Premere la leva di sblocco (O) sotto al manico ed estrarre il serbatoio (Fig. 5). Rimuovere la cartuccia anticalcare (B) dal serbatoio (Fig. 6). Riempire il serbatoio con acqua naturale fresca fino al livello indicato con MAX (Fig. 7). Reinserire la cartuccia anticalcare (Fig. 8).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

Mai utilizzare acqua demineralizzata pura con la cartuccia anticalcare inserita.